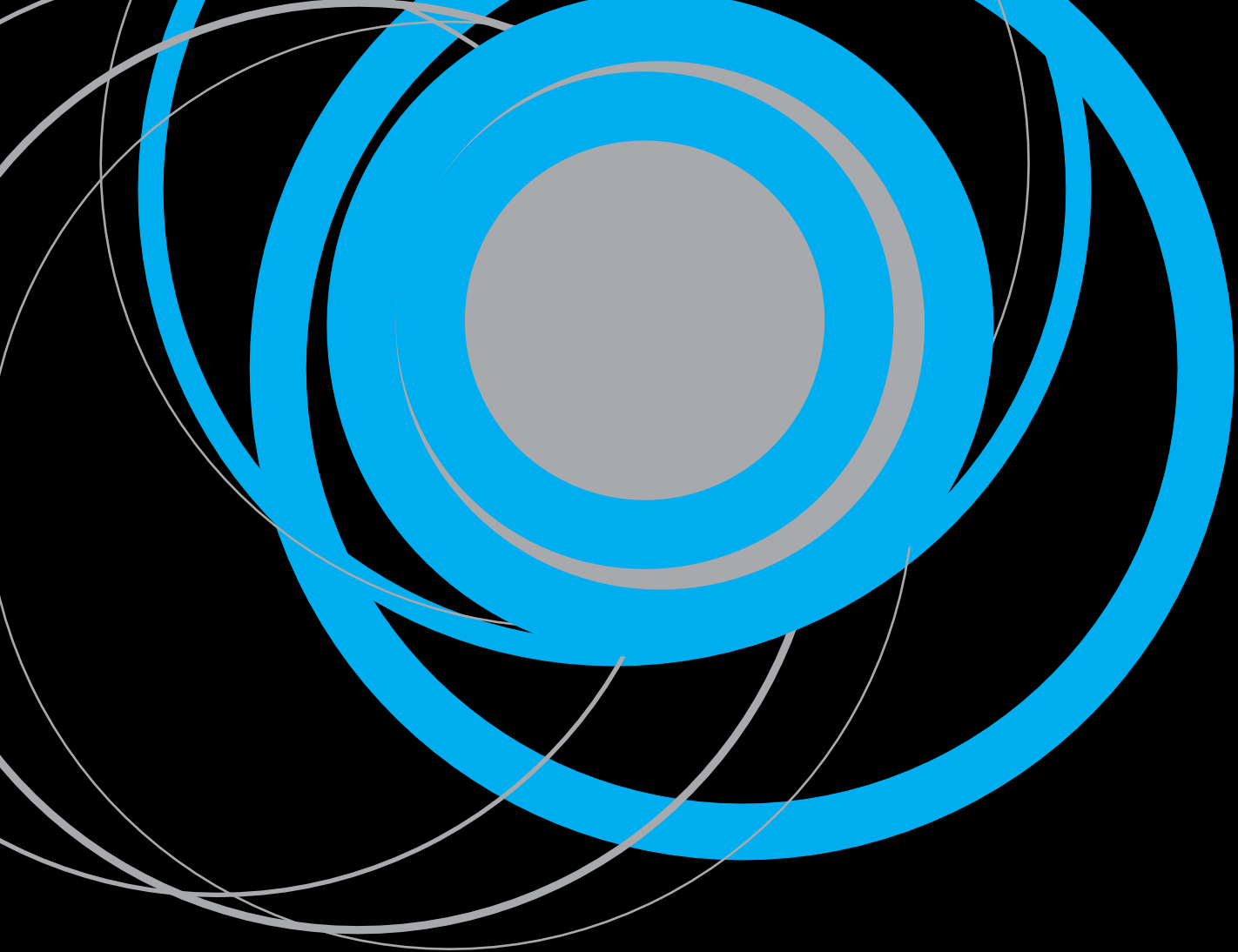


COUNCIL OF EUROPE

ART COLLECTION
COLLECTION D'ART

DU CONSEIL DE L'EUROPE

60 YEARS ANS 2009

COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE

La collection d'art du Conseil de l'Europe se veut un livre d'images, à feuilleter, à ouvrir au hasard. Nous avons cherché à mettre en évidence la valeur spécifique de chacune des œuvres. Bien sûr, le choix d'une photo dépend toujours d'un regard personnel, mais nos critères ont été ceux d'une lecture esthétique.

The Council of Europe art collection is intended to be opened and dipped into at random. We have tried to highlight the special merit of each of the art works. Naturally, the choice of an illustration is invariably a matter of personal taste, but our selection was guided by aesthetic appeal.

Nous remercions
les diplomates, artistes, auteurs, photographes
et conseillers qui ont participé à la réalisation
de cet ouvrage.

We would like to thank
diplomats, artists, writers, photographers and advisers
who contributed to the preparation of this publication.

COUNCIL OF
EUROPE
ART COLLECTION
COLLECTION D'ART
DU CONSEIL
DE L'EUROPE

L'art au Conseil de l'Europe : le pluralisme à l'œuvre

Le Conseil de l'Europe conserve dans ses différents bâtiments une collection d'œuvres d'art, dont cet ouvrage présente une sélection. Des États membres ou non membres, des régions, des communes, mais aussi des artistes ont manifesté leur attachement à la plus ancienne des organisations politiques de l'Europe en lui faisant don d'œuvres, matérialisant ainsi leur soutien à l'Organisation qui place l'homme et ses droits au centre de la société et qui reconnaît aux créateurs un rôle déterminant dans l'évolution des conduites et des comportements.

Surtout, ces œuvres témoignent de la vision multiculturelle de l'identité européenne que défend le Conseil de l'Europe. Œuvres anciennes ou contemporaines, objets décoratifs ou d'intérêt technique, sculptures ou peintures sont ainsi venus au fil des années alimenter une collection qui renvoie à l'essence même de la société européenne, à son unité, grâce à sa diversité.

La collection comporte trois groupes d'ouvrages : des pièces archéologiques, des objets décoratifs et techniques, et des œuvres d'art moderne et contemporain.

Des pièces archéologiques de la collection se distinguent l'amphore de style archaïque, du VII^e^ siècle av. J.-C., ainsi que la réplique à l'identique de l'*Aurige de Delphes*.

En matière d'objets décoratifs, c'est la tapisserie qui est la plus présente, elle permet de retracer l'évolution d'un art injustement oublié de nos jours et témoigne de la vie quotidienne passée. Deux pièces remarquables, issues des métiers flamands du XVII^e^ siècle, se partagent les murs avec d'autres tissées dans les ateliers d'Aubusson : celles de Lurçat, le grand rénovateur de l'art de la tapisserie au XX^e^ siècle, et celle d'après Léger, sur le poème *Liberté* de Paul Éluard ; des formes nouvelles pour une technique traditionnelle apparaissent dans *Porte fortifiée*, de Fritz Riedl, qui se transforment dans la tapisserie *Indigo, variation de forme*, de Nanna Hertoft, ou *Rayon de soleil sur une vague*, de Patrick Scott. Les savoir-faire traditionnels, dont la transmission constitue une priorité dans le programme de coopération de l'Organisation, sont également représentés dans la collection : le vitrail de la salle de recueillement *Mur Lumière*, de François Chapuis, les azulejos qui reproduisent un panneau du Cloître des Agostinhos à Torres Vedras, le panneau *La paix dans le monde* de Sadi Diren, ou le décor mural en céramique de Christianne d'Estienne, placé à l'entrée du restaurant du Palais de l'Europe, qui relate l'histoire de l'Europe.

L'horloge planisphère d'Alvaro Valazza, avec les trois fuseaux horaires des États membres du Conseil de l'Europe, et les maquettes des caravelles de Manuel Carrelhas, qui nous renvoient à l'accélération de l'art de la navigation dans notre continent à l'époque des découvertes, reflètent l'apport technologique à cette collection.

L'expression artistique contemporaine, la peinture et la sculpture constituent le noyau de la collection. En 1989, Antoni Tàpies, l'artiste catalan bien connu pour son engagement en faveur des droits de l'homme, fait don au Conseil de l'Europe de l'une de ses œuvres sur carton ondulé. L'expressionnisme abstrait de Karl Anton Wolf, l'abstraction lyrique, à réminiscences naturalistes, de Luís Noronha da Costa, la finesse du trompe-l'œil de Peter Ackermann et le mural cynétique de Yaacov Agam partagent avec certaines sculptures de la collection cette relation temps-lumière-mouvement qui a tant influencé l'évolution de l'art de notre temps en Europe. C'est la même révélation que nous trouvons dans les sculptures de Norbert Kricke ou Eusebio Sempere. La collection de sculptures comprend, dans les extrêmes, soit des pièces figuratives – les bustes de personnalités ayant joué un rôle important dans le processus d'union et de construction européennes, mais aussi la statue en bronze *Liberté* de Stefano Galletti ou *La Jeune Fille dansant* de Ferenc Medgyessy –, soit des pièces chargées de contenu symbolique comme l'*Homme-Hache* d'Eric Grate, le *Inukshuk* de Percy Tutannuaq, le fragment du mur de Berlin, ou encore la sculpture en métal *To Breathe and To Drink*, de l'artiste serbe Mrdjan Bajic, récemment placée dans le hall du bâtiment Agora.

Par sa nature, cette collection a un caractère dynamique. L'adhésion des pays au Conseil de l'Europe durant les dernières décennies et la construction de bâtiments – le Centre européen de la jeunesse en 1970, le nouveau Palais des droits de l'homme dans les années 1990, l'Agora inauguré en 2008 – ouvrent sans cesse des perspectives nouvelles à la collection d'œuvres d'art que ce livre entend porter à la connaissance du grand public.

À l'image de l'identité culturelle européenne, la collection d'art affirme ainsi son unité par son origine et sa diversité, et témoigne de l'esprit créateur des peuples de l'Europe.

Art at the Council of Europe: pluralism at work

The Council of Europe's various buildings are home to an extensive collection of works of art, a selection of which is presented in this volume. Member and non-member states, regional and local authorities, and even artists themselves have donated works of art to the Council. These gifts symbolise their donors' attachment to one of the oldest of Europe's political organisations. They are a tangible expression of support for an organisation that views human rights as the focal point of society, as well as acknowledging that creative artists play a vital part in shaping attitudes and behaviour.

In particular, these works bear witness to the multicultural vision of Europe's identity that the Council of Europe promotes. Over the years, ancient and contemporary works, decorative objects, objects of technological interest, sculptures and paintings have been added to the collection. The collection is a reminder of what constitutes the very essence of European society – unity that stems from diversity.

The collection contains works in three categories: archaeological items, decorative and technological objects, and works of contemporary art.

The archaeological items include an amphora from the 7th century BC and an exact replica of the Delphi Charioteer.

Among the decorative objects, there are many tapestries. They show the development of an art form unjustly neglected today, and which records daily life in the past. Two very fine examples, woven on Flemish looms in the 17th century, are hung close to others from the Aubusson workshops – those by Lurçat, who breathed fresh life into contemporary tapestry, and another by Léger illustrating Paul Éluard's poem *Liberty.* Fritz Riedl uses a traditional technique in new ways in *Fortified Gate,* and further innovations are apparent in Nanna Hertoft's *Indigo, Variation of Form* and Patrick Scott's *Ray of Sunshine on a Wave*. Traditional craftsmanship, a priority in the Organisation's co-operation programme, is represented in the collection by the stained-glass window entitled *Wall of Light* by François Chapuis in the meditation room; the "azulejos" reproducing a section of the wall in the Agostinhos Monastery in Torres Vedras, the *Peace in the World* panel by Sadi Diren, or the ceramic panel showing the history of Europe by Christianne d'Estienne, located in the corridor by the restaurant of the Palais de l'Europe.

Technological objects include Alvaro Valazza's planispheric clock, showing the three time zones of the Council of Europe's member states, and the model caravels by Manuel Carrelhas, a reminder of the speed with which art and navigation developed across Europe in the Age of Discovery.

Contemporary painting and sculpture make up the core of the collection. Antoni Tàpies, a Catalan artist well known for his commitment to human rights, donated one of his works in corrugated cardboard to the Council of Europe in 1989. Karl Anton Wolf's abstract expressionism, Luís Noronha da Costa's naturalistic lyrical abstraction, Peter Ackermann's delicately coloured trompe-l'œil and Yaacov Agam's kinetic panel, together with some of the collection's sculptures, all show the same interactions between time, light and movement which have so greatly influenced the development of contemporary art throughout Europe. Norbert Kricke's and Eusebio Sempere's sculptures show similar features. The sculpture collection contains a wide range of styles, both in the figurative pieces – the busts of figures who played an important role in European unification, Stefano Galletti's bronze *Liberty* and Ferenc Medgyessy's *Girl Dancing* – and in those which are heavily symbolic, such as Eric Grate's *Axeman*, Percy Tutannuaq's *Inukshuk*, the fragment of the Berlin Wall and the Serbian artist Mrdjan Bajic's metal sculpture *To Breathe and To Drink*, now displayed in the lobby of the Agora building.

The collection is evolving all the time. The accession of new member states to the Council of Europe in recent decades and the construction of new buildings – the European Youth Centre in the 1970s, the Human Rights Building in the 1990s and the Agora, inaugurated in 2008 – regularly open up fresh possibilities for displaying the works in this book to a wider public.

Mirroring Europe's cultural identity, the collection contrasts unity and diversity, and bears witness to the creativity of the peoples of Europe.



Sculpture en bronze sur socle en bois
2006
Hauteur : 2,79 m
Don de la Croatie
Emplacement : Pelouse extérieure
abords du restaurant,
Palais de l'Europe

Bronze sculpture on a wooden plinth
2006
Height: 2,79 m
Donated by Croatia
Location: Restaurant Lawn,
Palais de l'Europe

34
35

Vasko Lipovac

Gymnaste

L'artiste illustre la virtuosité d'un gymnaste qui symbolise cette prérogative du genre humain de briser ses chaînes et d'être libre. Le sentiment de flotter dans l'espace que suggère la figure souligne les capacités et la liberté de l'homme. On reconnaît dans le brillant du bronze, soigneusement poli, une vision optimiste de l'homme en tant qu'être accompli.

Gymnast

The artist shows the gymnast's expertise as a symbol of man's prerogative to burst his chains and free himself. The sense of floating in space suggested by the figure underlines both man's ability and his freedom. In the brilliance of the highly polished bronze of the figure, man is seen optimistically as an accomplished being.







Karl Anton Wolf

Escalade

La série *Escalade* de Karl Anton Wolf est composée de *Mort, Attente* et *Renaissance,* et marque les tourments successifs d'une forme en devenir. La lourde armature de l'encadrement doré apporte un contrepoids baroque et ironique à l'ensemble.

Ascent

The three paintings making up Karl Wolf Anton's *Ascent*, entitled *Death, Waiting* and *Rebirth*, suggest the successive torments of an evolving form. The heavy structure of the gilt frame provides a baroque and ironic counterpoint to the whole.

Série de 3 tableaux
Huile sur bois
1964
1,64 × 2,44 m
1,47 × 2,37 m
1,52 × 2,32 m
Don de l'Autriche
Emplacement : Galerie 2e étage,
Salle 4, Palais de l'Europe

Set of 3 paintings
Oil on wood
1964
1,64 × 2,44 m
1,47 × 2,37 m
1,52 × 2,32 m
Donated by Austria
Location: 2nd floor gallery, Room 4,
Palais de l'Europe

Le Conseil de l'Europe, Strasbourg

www.coe.int

Edité par la Division des relations publiques en coopération avec la Direction de la logistique du Conseil de l'Europe.

Stagiaire communication : Sophie El Gayar Nasr

Conception graphique : Rebeka Aginako, Strasbourg

Photogravure : PAJ photogravure

Crédits photographiques :
© Unité photo Conseil de l'Europe, Strasbourg

Tous droits réservés
Toute reproduction, même partielle, de cet ouvrage est interdite sans l'autorisation préalable de l'éditeur.

© Conseil de l'Europe
Une publication de la Direction de la Communication

Achevé d'imprimer en mai 2009 sur les presses de OTT Imprimeurs, France

The Council of Europe, Strasbourg

www.coe.int

Editorial and production team: Public Relations Division in co-operation with the Directorate of Logistics, Council of Europe.

Communication intern: Sophie El Gayar Nasr

Graphic design: Rebeka Aginako, Strasbourg

Photoengraving: PAJ photogravure

Photo credits:
© Photo unit Council of Europe, Strasbourg

All rights reserved
Any reproduction, even partially, of this publication is prohibited without prior permission from the editor.

© Council of Europe
A publication of the Directorate of Communication

Printed in May 2009 by Ott Imprimeurs, France

« Avant tout, une œuvre d'art
est une aventure de l'esprit. »

"A work of art is above all
an adventure of the mind."

Eugène Ionesco

www.coe.int